



Unión Bíblica

Scripture Union International

Ligue pour la Lecture de la Bible

NEWS

Diciembre 2008



Asia Este y Oeste

Ministerio con el 15%

La UB en la región de Asia Este y Oeste ha evitado involucrarse en acción social entre niños y jóvenes marginados (aproximadamente el 15% de la población) ya que hay muchas agencias cristianas que trabajan con ellos. Durante años nos hemos dedicado al 85% que tienen padres y hogar y que asisten a la escuela. Esto viene cambiando en los últimos años conforme han venido niños a nosotros y hemos sentido que Dios nos llama a responder ante desastres naturales.

sin vivienda, y centenares de niños quedaron huérfanos. La oficina Regional de UB empezó a recibir fondos sin haberlos solicitado ya que los donantes sabían que la UB tenía un ministerio en Myanmar con líderes locales, y confiaban que las donaciones realmente llegarían a las personas afectadas por Nargis. Para tener un impacto a largo plazo, decidimos 'adoptar' a huérfanos de Nargis, sobre todo a aquellos que estaban en situaciones muy difíciles. Para el 30 de octubre habíamos recibido USD 51,526.54. El ministerio tiene diversos aspectos, incluido el apoyo a orfanatos cristianos, a iglesias que han acogido a huérfanos y a familias cristianas que adoptan a huérfanos. Calculamos que los fondos que hemos recibido nos permitirán apoyar a por lo menos 120 huérfanos a causa de Nargis durante dos años.



Hostal para niños

Niños de la calle en Mongolia llegaron a nuestro campamento en busca de calor en el frío invernal de -30°C. El amor de Dios no permitió que los rechazáramos, y este ministerio se ha convertido en un hogar para estos niños.

UB Filipinas llegó a tener contacto con niños de la calle mediante un ministerio de tutoría. Este contacto se convirtió en la Fundación de Niños de la Calle de UB Filipinas, que procura preparar a los niños de la calle para que tomen el examen de ingreso a la educación

En septiembre, la UB nombró a la **Dra. Priscilla**, doctora jubilada, y a su asistente **Srta. Eh Sei Doe**, quien quedó huérfana a causa de Nargis, para que provean ayuda médica, verifiquen proyectos de construcción, redacten informes y distribuyan fondos a nombre de la UB.

También capacitamos a **veintiún evangelistas** en cuidados básicos de salud y salud comunitaria para poder ministrar en la zona más devastada. Actualmente, están sirviendo ocho de ellos en el delta del Irawaddy y los demás en zonas afectadas al 50%. Esperamos llevar a cabo un campamento juvenil evangelístico para los jóvenes de la zona del delta Irawaddy.

En su libro *Christian Mission in the Modern World (La misión cristiana en el mundo moderno)*, John Stott afirma que los servicios de compasión se pueden considerar como un medio para el evangelismo, una manifestación del evangelismo o un socio del evangelismo. Al haber participado de servicios de compasión en diversas partes de Asia, me doy cuenta que el evangelismo y el servicio compasivo van de la mano en la misión de Dios.

Koh Gim Lam
Secretario Ejecutivo Regional



La Dra. Priscilla en acción

secundaria. Damos gracias a Dios que algunos ya completaron su secundaria e incluso están en educación superior.

UB Camboya organiza clubes de niños en los que participan niños de la calle. En alianza con Young Life Int'l se ha implementado un laboratorio de cómputo en un colegio y se programa lograr otros.

Cuando el tsunami arrasó **Sumatra del norte en Indonesia** en 2005, recibimos fondos que permitieron que la UB reconstruyera, amoblara y proveyera de libros y computadoras para las necesidades inmediatas de 16 escuelas primarias.

En mayo del 2008 **el ciclón Nargis pasó por el delta del Irrawaddy**, que es una de las zonas productoras de arroz en Myanmar. Murieron unas 155,000 personas; 5 millones quedaron

Camino hacia Emaús: La esperanza en tiempo de incertidumbre
Página 2

Información de Movimientos miembros de la UB
Página 3

Las UB alrededor del mundo nos cuentan...
Páginas 4 & 5

Noticias de Unión Bíblica Internacional
Páginas 6 & 7

Noticias de personas en la comunidad UB
Página 7

Scripture Union International
157 Heidelberg Road
Northcote Vic 3070, Australia
Tel +61 (0) 3 9038 8017
Fax +61 (0) 3 9482 7499
enquiries@su-international.org
www.su-international.org

Palabras del Presidente del Consejo

El Consejo Internacional se reunió nuevamente en el Centro Le Rimlishof de UB Francia del 19 al 22 de septiembre 2008. La Rimlishof ha resultado ser un buen punto de encuentro para personas provenientes de diversas partes del mundo.

Luego de varios años de discusión y consultas, el Consejo Internacional ha tomado algunas decisiones en cuanto al documento de Estrategia y Estructuras de la UBI. Han quedado confirmadas varias características de nuestra estructura actual, pero también hay importantes novedades que buscan fortalecer la obra de la UB en su Estrategia Global de Misión y el apoyo que se provee en la familia de la UB. Fue para nosotros una gran alegría tener a David Smith como expositor. Al estar reunidos, nos dimos cuenta de las muchas actividades y novedades programadas para el año 2009; en consecuencia, decidimos realizar la siguiente reunión del Consejo en septiembre del 2010 en vez del 2009. Esto permitirá que concentremos nuestros esfuerzos y nuestros recursos en las Regiones. Las actividades incluirán el probar la Estrategia Global de Capacitación en la Región África. Estamos muy agradecidos por sus oraciones.

Colin Sinclair



Camino hacia Emaús:

La esperanza en tiempo de incertidumbre

de **David Smith** (publicado por SPCK)

El libro establece varios paralelos entre la experiencia de los dos discípulos en el camino hacia Emaús, su confusión y desesperanza al sentir que todo lo que habían esperado se había hecho humo, y la incertidumbre y las dudas que experimentamos los cristianos en un tiempo de transición mayúscula.

David Smith fue el expositor invitado en la reunión del Consejo Internacional de la UB.

Dirigió al Consejo en varias sesiones en torno a su libro *Camino Hacia Emaús*. Como él mismo lo dice en el Prefacio, la idea para el libro nació a raíz de una serie de charlas acerca de la narrativa de la resurrección en el evangelio de Lucas que dio en un CCPS de UB Internacional en Francia hace algunos años.

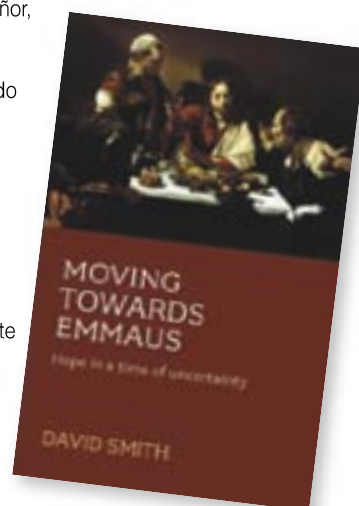
Smith aborda este pasaje conocido como un 'texto que estalla', es decir, un texto que cobra vida con relevancia y poder en un contexto específico. El contexto en este caso es el fin de la cristiandad y el decaimiento de la dominancia global de las formas del cristianismo marcadas por culturas europeas u occidentales. El libro establece varios paralelos entre la experiencia de los dos discípulos en el camino hacia Emaús, su confusión y desesperanza al sentir que todo lo que habían esperado se había hecho humo, y la incertidumbre y las dudas que experimentamos los cristianos en un tiempo de transición mayúscula. Pero los paralelos también abarcan la renovación de la esperanza cuando el Cristo resucitado camina al lado de sus discípulos y les obliga a asumir la responsabilidad por su trágica situación, y luego mediante una nueva epifanía, restaura su esperanza y renueva su misión.

Camino Hacia Emaús además está escrito en forma de 'teología de diálogo' ya que sugiere que los cristianos no somos los únicos que vivimos una 'experiencia tipo Emaús' a inicios del siglo XXI. Hay otras personas, como son algunos humanistas y musulmanes, quienes

también lamentan la pérdida de esperanzas de poder crear otro tipo de mundo. El libro permite que se escuchen estas voces y sugiere que quizá estamos frente a una oportunidad nunca antes vista para dar testimonio del Cristo resucitado, siempre y cuando estemos dispuestos a ser honestos en cuanto a nuestras propias luchas y a caminar al lado de nuestros compañeros, en imitación genuina de las acciones de Jesús en el relato.

El último desafío que plantea el estudio es en cuanto a la naturaleza de la iglesia que emergerá de este contexto en las décadas venideras. Sugiere que, así como los discípulos volvieron a Jerusalén después de ver al Señor, también el cristianismo genuino debe enfrentar el desafío de un mundo cada vez más urbanizado (y todo lo que ello implica), y además estar abierto a las posibilidades nuevas de Aquel quien promete hacer 'nuevas todas las cosas'.

David reconoce con agradecimiento el papel de UB Internacional en el origen de este libro y lo ofrece con humildad para reflexión con oración e interacción en las discusiones en cuanto al camino por venir.



Información de Movimientos miembros de la UB



Uno de los elementos críticos del desarrollo estratégico es la comunicación de la naturaleza y los ministerios de la UB.

A lo largo de los años hemos procurado proporcionar información a los Movimientos UB a través de informes regionales e internacionales y de información en diversos sitios web. Sin embargo, el tipo y la cantidad de información ha sido variable.

Al procurar implementar la Estrategia Global de Misión, identificamos la necesidad de recopilar y actualizar la información básica acerca de los Movimientos UB. Esta tarea es fundamental para las comunicaciones en el futuro. Es por eso que la UB Internacional está presentando una nueva manera de recopilar y proporcionar información que dará un panorama global de la UB que:

- Proporcione información a la familia global de la UB
- Dé a conocer los ministerios de la UB a los donantes y otras agencias
- Identifique áreas de ministerio potencial a ser desarrolladas y recursos a ser compartidos
- Identifique temas que puedan afectar la salud de los Movimientos UB.

En los meses venideros se enviará una 'Actualización Anual de Información' para el 2009 a los Movimientos Nacionales. Incluye información acerca de ministerios, desarrollo del liderazgo e información general. Nuestra intención es que el formulario sea lo más fácil posible de llenar. Está diseñado para ser actualizado cada año después del 2009. Los Movimientos también lo pueden usar si desean como parte de su informe anual a su Consejo y donantes. El formulario también contiene una sección para sugerencias en cuanto a mejoras del formulario o del proceso.

La Actualización Anual de Información no debe reemplazar los Boletines que incluyen noticias de individuos y actividades. seguiremos compartiendo esa información a través de las Noticias de UB Internacional y Regional y los boletines de noticias. Les agradecemos de antemano su ayuda en este primer paso de elaborar un panorama de la UB alrededor del mundo.

La estrategia y estructura de UBI

El Equipo Internacional y el Consejo desean agradecer a todos los Movimientos y las Regiones de la UB por sus respuestas muy útiles al documento de Revisión de Estructuras. Recopilamos las respuestas y las tomamos en cuenta en una reunión del Consejo Ejecutivo y Equipo en junio del 2008. Se realizaron ajustes adicionales al documento que se presentó al Consejo en septiembre.

La discusión en nuestra reunión fue muy fructífera y nos complace informarles que el Consejo de UB Internacional ha llegado a un acuerdo en cuanto a la estructura futura de UB a nivel internacional. Se mantiene la estructura actual de siete regiones, pero se enfatiza lo siguiente:

- Los enfoques principales serán la integración de la Estrategia Global de Misión que se acordó en el 2005 y la estructura futura, con la salud de los Movimientos y desarrollo de novedades.
- La importancia de fortalecer el sentir y naturaleza de la UB como una comunidad internacional.
- El papel clave que tienen la región, la sub-región y la estructura internacional en la comunidad, el desarrollo y la excelencia.
- El deseo de definir mejor las estructuras regionales e internacionales y a la vez ser más flexibles en nuestro concepto de los límites regionales y el desarrollo global.
- La importancia de que el 'Equipo' (el personal internacional y los directores regionales) trabajen juntos para identificar las prioridades globales.

Se presentarán los diversos elementos de la estructura futura a todas las Regiones en las reuniones pertinentes, y serán resumidas en un manual de 'Estrategia y Estructura' a ser publicado en el 2009.



Cambios al Directorio Internacional de Oración (DIO)

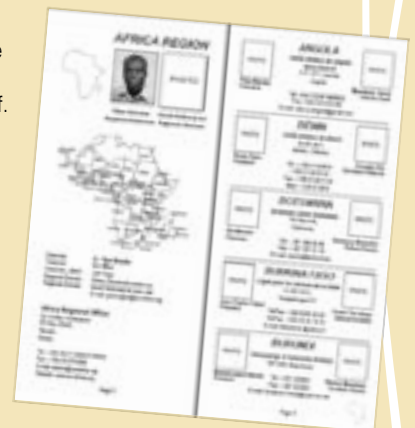
Durante muchos años el DIO ha servido para proporcionar información de oración, contacto e información general para todos los Movimientos de UB. Al preparar el DIO 2009, estuvimos cada vez más conscientes de la necesidad de cambios debido a temas en relación con recopilar la información y producir la versión impresa.

Ya debe haber recibido una carta que explica los cambios al DIO 2009. La versión impresa del DIO 2009 será diseñada como una 'guía de bolsillo' para información de oración y contacto. Contendrá una guía de oración diaria para el 2009, información de contacto para cada Movimiento, Región y UB Internacional y fotos del Presidente y el Director Nacional o Secretario General. También estará disponible en formato pdf.

En el sitio web de UB Internacional se colocará la información de cada país, una lista de actividades e información acerca del personal. Se podrá actualizar la información de cualquier Movimiento o Región conforme surjan los cambios. Además, la información estará permanentemente disponible en el sitio web y se podrá imprimir en cualquier momento para fines de oración u otros. El sitio web también permite que cualquier Movimiento incluya su boletín de oración o informativo, lo cual incrementa la información disponible.

Conscientes que algunos no tienen fácil acceso al internet, estamos trabajando también en la elaboración de una versión del DIO en pdf. Sin embargo, ésta se produciría sólo una vez al año; no se actualizaría con cada cambio en el sitio web.

Esperamos que este nuevo enfoque sea una manera más eficaz de orar el uno por el otro y de proporcionar información actualizada.





Las Américas

UB Canadá – Ligas de Hockey SU Sportz

Cuando pensamos en deportes canadienses, lo que viene a la mente es el hockey sobre hielo. ¿Qué mejor manera de lograr que los jóvenes y las familias en nuestra zona se encuentren con el amor de Jesús si no es organizando una liga de hockey para niños?

SU Sportz organiza dos ligas para niños y niñas en Ontario. Una de las ligas enfatiza el enseñar las reglas y las habilidades del juego a jugadores nuevos o pequeños (algunos de apenas cuatro años) sin la presión de partidos contra otro equipo.

Cada niño tiene la oportunidad de vestir el atuendo del arquero, ser el jugador que participa del saque, o proteger el arco como defensa. Algunos de los jugadores aún no saben patinar sobre hielo y dedican mucho tiempo a aprender cómo levantarse después de una caída y cómo desplazarse sobre el hielo. Muchos de los padres de los niños nos han dicho que su hijo no estaría jugando jockey si no fuera por esta liga que enfoca a la familia. Es una liga amigable que no pone la presión de las demás ligas de la región que además demandan mucha inversión de tiempo.

La otra liga tiene cuatro equipos de niños un poco mayores, pero el énfasis sigue siendo que cada jugador se divierta y aprenda sobre el hielo sin estar sujeto a continuos chequeos o presión en cuanto a su rendimiento. Además, en esta liga, después del partido, el entrenador realiza un devocional en los camerinos en el cual anima a los chicos y a sus familiares a que sean Atletas Completos, es decir, que maduren en lo espiritual, físico, mental y social.

Cuando se encuentre en Ajax o Pickering, ¡venga a las pistas de juego! Tómese un chocolate caliente, únase a los padres que hacen barra a sus hijos, y observe cómo evidenciamos a Jesús en el barrio.



Región Gran Bretaña e Irlanda

UB Escocia - 'Un Currículo para la Excelencia' en acción

Los dos centros campestres de Unión Bíblica Escocia en Lendrick Muir y Allnacríche ofrecen excelentes programas residenciales con una amplia gama de actividades para alumnos de primaria y secundaria. Cuentan con instructores calificados de actividades al aire libre y personal experimentado que en conjunto ofrecen un programa educativo de alta calidad.

Se ha desarrollado la gama trans-curricular de actividades en Allnacríche y Lendrick Muir en respuesta a 'Un Currículo para la Excelencia'. Esta es una iniciativa del gobierno escocés que expresa las metas de la educación en Escocia, haciendo explícitos muchos conceptos que durante tiempo han sido implícitos. En resumen, los propósitos de la educación deben ser que todo joven:

- sepa aprender con éxito
- sea una persona con confianza en sí misma
- sea un ciudadano responsable
- contribuya de manera eficaz

Creemos que una experiencia residencial es una excelente oportunidad para explorar a la persona completa. Deseamos que los alumnos desarrollen habilidades personales y sociales, incrementen su autoestima y aprendan acerca de ellos mismos y de su entorno. Así que trabajamos dentro del currículo escolar para entregar lecciones relevantes, interactivas, dinámicas e inspiradoras que hagan del aprendizaje una experiencia vivencial, dentro del contexto de nuestro espíritu cristiano.

Aquí algunos comentarios de personas que nos han visitado:
*¡Esto fue lo mejor de lo MEJOR!
 ¡Las actividades y los líderes eran lo máximo! Absolutamente todo el viaje estuvo bien.
 (Alumno de primaria)*
*Las actividades de teatro tuvieron sentido y hubo provecho en el que los alumnos vieran las grabaciones posteriormente. Los talleres interactivos ayudan a desarrollar las cuatro habilidades del 'Currículo para la Excelencia'. El personal estaba familiarizado con el Currículo para la Excelencia.
 (Profesor de colegio)*

Escolares practicando tiro al arco en Lendrick Muir



UB de las Antiguas Repúblicas Soviéticas e Israel

UB Bielorrusia - Campamento en Bielorrusia

Empezó con dos casas abandonadas y en ruinas ubicadas en un terreno atractivo cercano a un lago en Bielorrusia. Luego se compraron más casas casi desmoronadas a precio de ganga y se trasladaron sus maderas al borde del lago. Se agregaron un aserradero, bastante habilidad, mucho sudor y, lo que es más importante, la visión y el amor, y el resultado fue el nuevo centro vacacional de la UB, que se inauguró en el 2007.

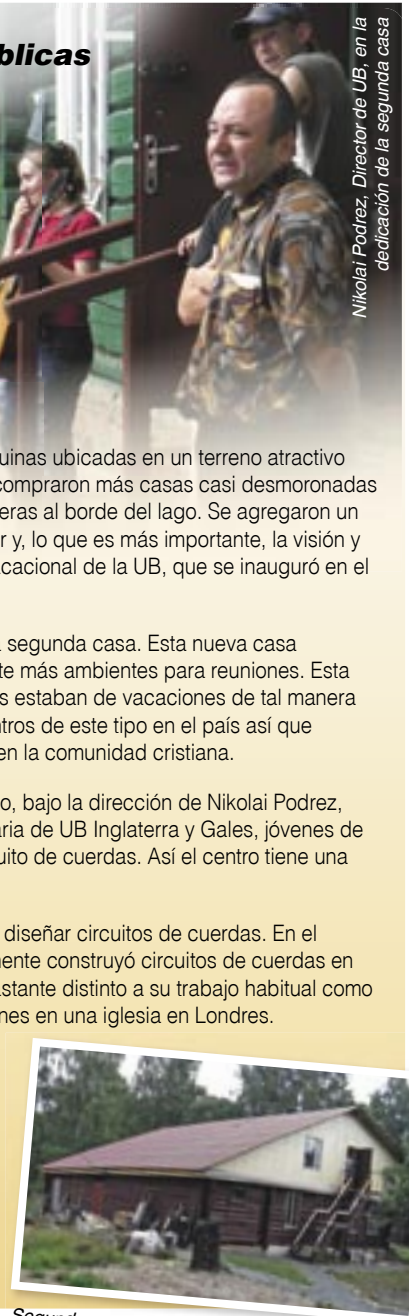
En julio del 2008 tuvimos la dedicación de la segunda casa. Esta nueva casa proporciona más dormitorios y principalmente más ambientes para reuniones. Esta vez se realizó la dedicación cuando los niños estaban de vacaciones de tal manera que pudieron participar. Hay muy pocos centros de este tipo en el país así que Starinki satisface una verdadera necesidad en la comunidad cristiana.

Pero la obra no terminó allí. Durante el verano, bajo la dirección de Nikolai Podrez, Director de UB, y Gill Cammack, una voluntaria de UB Inglaterra y Gales, jóvenes de Bielorrusia y el Reino Unido armaron un circuito de cuerdas. Así el centro tiene una valiosa actividad adicional.

En realidad, a Gill se le ha hecho costumbre diseñar circuitos de cuerdas. En el 2007 llevó a un equipo a Malawi, y anteriormente construyó circuitos de cuerdas en Armenia, Croacia, Rumania y Ucrania. Es bastante distinto a su trabajo habitual como profesora de matemáticas y obrera con jóvenes en una iglesia en Londres.

Es probable que Gill esté dirigiendo la construcción de un circuito de cuerdas en Moldava en el 2009, pero mientras tanto continúa la obra en Bielorrusia. Pida que Starinki llegue a ser un lugar importante para la vida espiritual de muchos niños.

Emlyn Williams



Nikolai Podrez, Director de UB, en la dedicación de la segunda casa



Segunda casa en el campamento de Bielorrusia

Europa

Unión Bíblica Croacia - Fin de semana periodístico para adolescentes

Deseábamos que los adolescentes conocieran una manera nueva e interesante de estudiar la Biblia como también enseñarles algunas habilidades periodísticas básicas, así que nos pareció lógico programar un fin de semana periodístico, ¡más aún teniendo como miembro del personal a un periodista profesional!

El tema bíblico para el fin de semana fue '¿Quién es ese hombre?' Estudiamos algunos de los milagros de Jesús, incluido el cambiar el agua en vino, el caminar sobre el agua, la multiplicación de los panes y los peces y la resurrección de Lázaro. Los adolescentes tuvieron la tarea de redactar informes como si fueran periodistas que investigaban cada evento. Se les dividió en varios grupos, cada uno supuestamente trabajaba para un medio distinto: una revista política, una revista para mujeres, una revista científica y un periódico de la prensa amarilla.

A lo largo de varias sesiones, los adolescentes aprendieron cómo redactar noticias y artículos, recibieron conocimientos básicos acerca de los reportajes en vivo y pudieron asistir a interesantes talleres. Uno de los talleres se presentó como un talk show en el que Simón Pedro era el invitado y el tema central era cuando Jesús caminó sobre el agua. Los jóvenes hicieron preguntas desde distintos puntos de vista, desde las consecuencias políticas del evento hasta la crema que usaba Pedro para proteger sus manos en la faena de la pesca (de la persona que trabajaba para una revista de mujeres).



Como última tarea, dos grupos diseñaron su propia portada de periódico, incluido el nombre del periódico y la entrada, con una imagen de la resurrección de Lázaro. Uno de los grupos hasta incluyó un informe legal.

Los jóvenes se divirtieron con este enfoque que les permitió investigar la Palabra de Dios y meditar en ella de manera diferente.

Pacífico

UB Australia Occidental - Programas de no violencia

Desde el año 2005, UB Australia Occidental ha sido la sede de EPYC, un programa para fortalecer a los jóvenes pacificadores en la comunidad local que ha ganado premios. Luego de su inicio en el año 2004, EPYC se ha convertido en el principal programa para capacitar a los jóvenes en Australia en la no violencia.

El tema que subyace al programa es la justicia social; se enfocan los temas de la intimidación, la conexión con comunidades locales e internacionales, el ambiente, la pobreza y los prejuicios raciales y religiosos. Los jóvenes tienen la oportunidad de aprender acerca de la no violencia en la teoría y en la práctica mediante seminarios escolares que usan la música, los medios y las artes visuales. El programa ofrece espacios en los que los nuevos hallazgos académicos, las experiencias personales y los experimentos con la no violencia ayudan a los estudiantes a que den nueva forma a sus propias experiencias de conflicto.

Se invita a los alumnos a que exploren:

- La transformación del conflicto (no el evitarlo)
- Temas de justicia personal, ecológica y social
- Lo que significa para ellos la interacción espiritual (no el escapismo)
- La educación en la no violencia (no solo como táctica para el cambio social sino como estilo de vida)
- Estudios de la paz de maneras amenas y relevantes

Todos los programas son individualizados para cada colegio para adecuarse a las necesidades de los alumnos y el colegio.



África

UB Sudáfrica -Desde Johannesburgo hasta Ciudad del Cabo

La meta de la Unión Bíblica de Sudáfrica es apoyar a la iglesia en presentar a los jóvenes sudafricanos a Jesús, la Biblia y la iglesia. Una de nuestras metas es alcanzar a 30 000 jóvenes mediante nuestro ministerio de campamentos. Los campamentos son una herramienta eficaz ya que sacan a los jóvenes de su entorno habitual y los llevan a una comunidad temporal que les permite escuchar a Dios sin la intrusión de la tecnología.

Hace unas pocas semanas, Mariska de Beer, nuestra Campeona de Campamentos, junto con otros miembros del personal, pedalaron desde Johannesburgo hasta Ciudad del Cabo para recaudar fondos para que puedan asistir jóvenes a los campamentos de la Unión Bíblica. ¡Recorrieron más de 2,000 km (1250 millas) en sus bicicletas en tan solo ocho días! El personal regional y nacional les recibió en la meta.

Seguimos recogiendo parte del dinero prometido, pero nuestra meta es recaudar por lo menos R 100 000 (USD 10 000) que permita que centenares de jóvenes menos privilegiados asistan a campamentos alrededor del país. Realizamos la mayoría de nuestros campamentos durante las vacaciones escolares en diciembre así que esperamos llegar pronto a nuestra meta de recaudación. Puede ayudarnos donando específicamente para este fin de tal manera que un joven más pueda escuchar el evangelio en un campamento.

Mariska de Beer Coordinadora de Campamentos de UB



Consejo de la Región Asia Sur 2008

Asia Sur

Reunión del Consejo Regional

Este año, UB Bangla Desh fue anfitriona de la reunión del Consejo Regional Asia Sur.

Entre los participantes estuvieron representantes regionales de Bangla Desh, India, Nepal, Pakistán y Sri Lanka, Janet Morgan, Directora de UB Internacional, y Ross Henshaw, Gerente de Negocios y Desarrollo. Mientras estuvieron en Dhaka, los participantes pudieron visitar el Centro de Literatura Cristiana (CLC), que es parte de la Sociedad Misionera Bautista de Nueva Zelanda, el socio que implementa la labor de la UB en Bangla Desh. Por ahora, el ministerio principal de UB en Bangla Desh sigue siendo la traducción y distribución de Guías Bíblicas. El Consejo estuvo muy agradecido al Rev. Martin Adhikari, Presidente de UB Bangla Desh, al Sr. Shapon Dass, miembro del personal, y al personal del CLC quienes trabajaron mucho en la organización de la Reunión del Consejo Regional. Ravi Navaratnam, nombrado hace poco el nuevo Director de la Región Asia Sur, y Ross Henshaw de UBI piensan visitar nuevamente a Bangla Desh en el transcurso del 2009 para explorar posibles ministerios futuros.

**¿Hay alguna
emocionante novedad
en el área donde ministra?**

Envíe sus noticias y fotos a
a1admin@su-international.org

Nuevas direcciones

Materiales de lectura bíblica de UB África

UB África viene proporcionando materiales de lectura bíblica desde hace mucho tiempo. Hasta el año 1963, importábamos las guías UB de Europa. A partir de ese año, UB Nigeria empezó a publicar Poder Diario para jóvenes y UB Ghana la Guía Diaria para adultos. Para el año 1970, la mayoría de los autores de las guías era africana.

En 1981, el Consejo Regional de África decidió iniciar su propio sílabo para las guías devocionales de adultos y jóvenes. Sentían que debían estudiar cada libro y versículo de la Biblia, incluidas las genealogías, que tienen una importancia especial en muchas culturas del África. Se inició en nuevo sílabo para adultos en 1982 con *Daily Guide* y *La Lector*.

A lo largo de los años ha crecido el aprecio por las guías de UB en África. Un pastor comentó: 'La UB no está consciente

del maravilloso ministerio que Dios le ha dado. Nosotros los pastores nos esforzamos por predicar un sermón a la semana, pero ustedes predicar un sermón cada día del año.'

El amor por la Biblia en el

África se ve reflejado en el crecimiento de la distribución de materiales para lectura bíblica. UB África cree que se podría duplicar la distribución si los Movimientos contaran con los recursos suficientes para producir y distribuir los materiales. Sin embargo, para el año 2002, era evidente que se debía realizar una evaluación general de las guías de lectura bíblica. El sílabo adulto ya tenía 20 años de uso y estaba anticuado. Se reunieron todos los expertos en Ministerio Bíblico de UB África y se invitó a expertos de otros continentes a que trabajaran con ellos.

Se acordaron ciertas pautas, entre las cuales están: principios para el sílabo de cada tipo de material (adultos, jóvenes, niños); cambios en el contenido; ayuda para que los lectores puedan relacionar el pasaje a la situación en el continente (Ej.: el SIDA, la pobreza, la opresión de las viudas, los niños y los pobres); fortalecer la relación de los usuarios con Dios; y cimentar las lecciones aprendidas.

Las nuevas guías se empezaron a producir en el 2008. En los años venideros, UB África espera elevarlos al nivel deseado mediante la capacitación de escritores y editores, ayudándoles a captar la dirección en la que creemos que el Señor nos guía.

Olaniyi Daramola,

Anteriormente Director de la Región UB África



Dedicación Lector 2007



Dedicación Lector 2008

CCPD 2008

Asistentes al CCPD 2008



Ciudad del Cabo, Sudáfrica

En noviembre, 47 participantes provenientes de 43 países se reunieron en Ciudad del Cabo en Sudáfrica para el Curso de Capacitación para Personal Dirigente de UB Internacional. Fue un tiempo de confraternidad, aprendizaje, renovación y adquirir un panorama más amplio de lo que está haciendo Dios a través de los ministerios de la UB alrededor del mundo. Los participantes disfrutaron de los aportes de David Bruce (Entendernos a nosotros mismos, nuestros papeles y la misión de la UB), Joe Kapolyo (Entender nuestro contexto y desarrollo del liderazgo), y David Smith (Conectarnos con la gente de hoy). El programa ofreció oportunidades para distintas experiencias de misión, y reflexión y oración en grupos pequeños.

Algunos comentarios de los participantes:

- *Para mí, el tiempo del CCPD fue muy especial. Por medio de las charlas y los testimonios de diversas partes del mundo pude aprender acerca de la Misión de Dios y nuevos enfoques en la labor de la UB en un mundo que cambia. Fue un tiempo de dar nueva forma y desarrollar nuestro trabajo y de iniciar relaciones nuevas, todo ante la presencia de Dios.*
- *Fue un tiempo emocionante, estimulante y desafiante.*
- *Muchas gracias por todo lo que hicieron para que el CCPD sea un éxito tan rotundo. Fue una de las experiencias más ricas de mi vida en la UB y estoy muy agradecido a Dios y al Equipo de Liderazgo Internacional por la visión, lo que el curso nos permitió ver y la oportunidad de participar en una experiencia tan maravillosa.*
- *Mi tiempo en Sudáfrica me ha animado y ha sido de bendición.*

El siguiente CCPD está programado para el 1-14 de marzo del 2010 en Nairobi, Kenya.

Manual para trabajar como asociados

Nos gusta la UB y la manera en la que trabajan, pero es difícil trabajar con ustedes como organización. Es como si estuviéramos en las riberas opuestas de un río; nos saludamos y sonreímos, pero no podemos encontrar los puentes que nos permitan cruzar y trabajar juntos.

(Morgan Jackson, Director General, Hosanna/La Fe Viene por el Oír)

Sabemos que cada vez más los movimientos de la UB sí están participando en alianzas productivas que les han permitido ser más eficaces y ampliar su ministerio. Cooperamos con Sociedades Bíblicas, ONGs, agencias de misión, iglesias, autoridades de gobierno y redes globales como los Juegos Comunitarios Globales.

Pero, como lo dice Morgan, a veces es una lucha trabajar en una asociación; las barreras nos derrotan incluso cuando deseamos aliarnos con otros por causa del Reino de Dios.

Sigue en la página 8



Foro Catalizador

La versión en línea de Catalizador

¿Ha visitado la versión en línea de *Catalizador*? El Foro *Catalizador* tiene versiones en castellano, francés e inglés. Lo puede buscar en www.su-international.org Al igual que la 'versión revista' de *Catalizador*, el *Foro Catalizador* está diseñado principalmente para el personal y los voluntarios clave de UB a nivel internacional. Su propósito es estimular el pensar y la práctica en el ministerio; incluye diversos artículos del tipo 'Para Reflexionar...' además de artículos 'de colega a colega' y experiencias vividas en los ministerios.

El foro incluye material sobre el tema de Ministerio entre Jóvenes del número actual de *Catalizador*, que estará disponible hasta que salga el nuevo número de *Catalizador* a inicios del año que viene; entonces, todo el contenido actual será trasladado al área de Ministerio entre Jóvenes del sitio web de UBI. El foro nos permite evaluar el uso de este medio y adquirir experiencia en él. También nos ha ayudado a elaborar material para fortalecer la sección de Ministerio Entre Jóvenes en el sitio web de UB Internacional.

El formato del sitio permite que las personas dejen sus comentarios acerca de los artículos. Además, se está agregando material adicional, incluidos algunos artículos en forma más extensa y medios electrónicos. Las personas también pueden contribuir con material suyo.

El sitio ha recibido un número relativamente constante de visitas desde su inicio en septiembre del 2008. No se ha hecho mucho uso de la capacidad que ofrece el sitio para hacernos llegar sus opiniones, pero nos sentimos animados por las opiniones que nos han hecho llegar de otras maneras. Uno de los desafíos es el ofrecer una traducción de buena calidad. Hace poco hemos recibido diversas ofertas de ayuda en este aspecto, ¡lo cual es excelente!

Por favor mire el sitio y dénos su opinión.

Clayton Fergie,
Coordinador Internacional de Ministerio con Jóvenes

Nuevos Directores Regionales

Región África

David Gichung'wa

David Gichung'wa asumió el puesto de Director de la Región África de UB en julio. David fue Director Nacional de UB Kenia desde 1984. También es el Director de la Sub-Región África Este. Anteriormente fue Gerente de Proyectos para el departamento de pesquería del gobierno de Kenia. David es casado con Miriam y tienen la bendición de tres hijos.



Región Asia Sur

Ravi Navaratnam



Ravi Navaratnam debe asumir el puesto de Director de la Región Asia Sur de UB en enero del 2009. Ravi ha sido miembro del personal de la Sociedad Bíblica de Sri Lanka desde 1994, últimamente como Jefe del Departamento de Comunicaciones. Además ha sido Presidente voluntario de la Región Asia Sur de UB desde el 2005.

Nuevos Directores Nacionales

Región África

Francis Bella y su esposa Mervina



Director, UB
República
Centroafricana

Vincent Tosingilo y su esposa Godet

Director, UB
Congo Brazaville



Sra. Gertrude Obwoge

Directora, UB Kenia



Gertrude Obwoge ha servido con UB Kenia durante ya 14 años. Antes de ser nombrada Directora Nacional el 1 de junio del 2008, fue la Gerente General de las librerías de UB Kenia. Gertrude y su esposo, Fidelis, tienen dos hijos que se llaman Debra y Gideon. Su esposo es pastor.



Peter Thobea

Director, UB Lesotho

Noticias de personas en la comunidad UB

Graeme Aldom

Director, UB Namibia



Luego de haber servido a la Unión Bíblica en la Región Pacífico durante 27 años, Graeme ha respondido al pedido de ayuda en África. Graeme asumió como Director Nacional de UB Namibia en agosto. El ministerio de Graeme en Papua Nueva Guinea, las Islas Salomón y otras islas del Pacífico le ha capacitado para su nuevo papel, pero siempre surgen desafíos en lugares nuevos, y está lejos de Australia, su patria. Graeme está agradecido por un buen equipo en Winhhoek, la capital, y el ministerio que actualmente existe en más de 50 escuelas. Pedimos sus oraciones para que pueda alcanzar a muchos más con la Palabra de Vida.

Región Asia Sur

Rev. Pankaj Sahu

Director Nacional, UB India



El Rev. Pankaj Sahu viene trabajando con UB India desde 1975. Actualmente es Secretario del Departamento de Desarrollo para el Norte de India y del Departamento de Campamentos y Educación. Stephen Abraham le entregará el cargo el 1 de febrero del 2009. Pankaj y su esposa Kabita tienen dos hijos, Suman y Suján.

Región Américas

Pastor Percival Palmer

Secretario General, SCFSU
Jamaica



El Pastor Percival Palmer es el nuevo Secretario General de la Unión Bíblica (SCF-SU) y tiene un fuerte llamado a discipular a los jóvenes. El Pastor Palmer es ampliamente conocido entre las iglesias locales por su ministerio en evangelismo mediante el deporte. Se le conoce sobre todo por su labor con Whole Life Ministries, una organización paraeclesial que procura promover las artes y el deporte en la comunidad cristiana.

Nuestras Condolencias

Janet Cunningham

Nos entristeció la noticia del fallecimiento en junio de Janet Cunningham en Bulawayo, Zimbabue. Janet tuvo un tumor en el cerebro, fue operada y hubo una mejoría inicial, luego su salud se deterioró rápidamente. Ella y su esposo David iniciaron el primer ministerio de UB para Familias y Ayuda para el SIDA en el África. David se jubiló de UB África en el 2002 y empezó el ministerio de Family Impact (*Impacto en la Familia*) con Janet. Damos gracias a Dios por el ministerio de esta sierva del Señor.

Enero

Asia Este/Oeste: Campamento Estudiantil Internacional (26 dic - 4 ene)

Asia Sur: Ceremonia en la que Ravi Navaratnam asume el cargo (24)

Asia Sur: Capacitación Ayuda Global Para el SIDA, India (25-29)

África: Orientación para Personal Nuevo

Febrero

Asia Sur: Retiro para Personal de UB India (2-6)

Pacífico: Reunión del Ejecutivo (6-8)

Marzo

UBI: Reunión telefónica del Consejo Ejecutivo (5)

Asia Este/Oeste: Reunión del Ejecutivo, el Consejo y los Directores Nacionales (25-30)

Abril

Las Américas: Reunión del Comité de Ministerio entre Jóvenes

Europa: Reunión de la Junta (1-3)

Gran Bretaña e Irlanda: Conferencia AA.RR.SS. (23-30)

Mayo

Gran Bretaña e Irlanda: Reunión del Consejo (7-8)

Asia Sur: Reunión del Consejo (8-10)

Europa: Reunión del Consejo (14-17)

África: Orientación para Personal Nuevo

Asia Este/Oeste: Instituto ON

Junio

UBI: Reuniones del Consejo Ejecutivo, Consejo Ejecutivo y Equipo, y Equipo Internacional (8-12)

UBI: Capacitación 'Formación para el Servicio', Nairobi (15-27)

África: Retiro de Directores Nacionales (21-27)



Corazones que arden

FOBA Internacional

Consulta Global en torno a la Interacción con las Escrituras

Explorar la Interacción con las Escrituras en el Siglo XXI
4-9 Octubre 2009 en Malasia

El Grupo de Desarrollo de Interacción con las Escrituras de FOBAI, que preside Janet Morgan, Directora de UB Internacional, está elaborando los planes para la Consulta 'Corazones que arden' a realizarse en octubre del 2009 en Port Dixon, Malasia. La planificación la está coordinando un pequeño grupo de representantes de diversas agencias; entre ellos está Pauline Hoggarth, Coordinadora de Ministerios Bíblicos de UBI.

Pauline Hoggarth explica: *UB Internacional fomentó la participación en una reunión parecida en el 2006, organizada por el ILV/Wycliffe. Estuvimos presentes seis representantes de UBI y esto ha tenido un impacto positivo importante a largo plazo para UBI; ha elevado nuestro perfil internacional, y lo que es más importante, ha permitido que personas de la UB conozcan nuevos modelos de ayudar a que las personas interactúen con la Palabra de Dios. Esta vez, es el Foro quien auspicia la conferencia, y diversas agencias, entre ellas UBI, quienes participan de la planificación.*



Este encuentro internacional está diseñado para reunir a personas de diversos trasfondos, experiencias y organizaciones quienes ministran en el área de la Interacción con las Escrituras y desean aprender a hacerlo de manera más eficaz. Se enfocarán tres áreas: proveer el acceso a las Escrituras en idiomas y medios apropiados; crear un clima sociocultural que conlleve a la Interacción con las Escrituras; y facilitar el encuentro con la Palabra. El programa se basará en el compartir experiencias prácticas y reflexionar en torno a ellas. Los participantes podrán tener encuentros con las Escrituras de maneras novedosas; profundizar su comprensión de los factores que contribuyen a la interacción con las Escrituras; ampliar su visión y mejorar su conocimiento, sus habilidades y sus actitudes para que puedan servir como líderes de Interacción con las Escrituras; y desarrollar redes y 'comunidades de práctica'.

Como parte de la coordinación de la participación de la UB, Pauline ha escrito a todos los Directores Regionales, animándoles a que consideren quiénes podrían ser las personas clave en su Región que podrían asistir. ¡Esto NO significa únicamente los editores de las guías bíblicas impresas de UB! Significa las personas que tienen pasión por interactuar con la Palabra de Dios y con personas de todas las edades, y que ya practican esto con reflexión y creatividad, pero que también desean aprender más o compartir su experiencia con otros, personas que pueden entender las implicancias de un modelo de interacción con las Escrituras y adaptarlo para un contexto diferente, personas quienes están dispuestas a escuchar a y aprender de otras personas de trasfondos muy distintos. La Unión Bíblica tiene mucha experiencia acumulada; esta es una excelente oportunidad de aprender de otros y ofrecerles nuestra experiencia.

Puede averiguar más en el sitio web del Foro: www.ifoba.com

Manual para trabajar como asociados – viene de la página 6

UB Internacional ha producido un Manual para Trabajar como Asociados con el fin de ayudar a los Movimientos UB a que inicien el proceso, animarles a perseverar y aprender juntos de nuestros éxitos y errores. El Manual incluye varios casos de la UB alrededor del mundo – casos tan diversos como una asociación de negocios en Honduras, formar redes de jóvenes estonios para que lleven vidas 'distintas', y un acuerdo formal entre UB y La Fe Viene por el Oír en Ghana.

El Manual resalta varias cosas: el proceso progresivo entre redes y asociaciones; los procesos que ayudarán a evitar las trampas y a superar los obstáculos que pueden evitar que avancemos; las habilidades y actitudes que contribuirán a establecer iniciativas de asociación duraderas; y la responsabilidad mutua que asegura que todos los socios estén satisfechos que se están alcanzando las metas.

El Manual y una presentación en PowerPoint que lo acompaña estará disponible a inicios del 2009.

www.su-international.org

En el sitio web de UB Internacional están disponibles el Informe Anual de UB Internacional 2007/08, *Catalizador* número 4 y vínculos al *Foro Catalizador*.



Credits: SU International News is a publication of SU International Council

This Edition: Editorial Team: Ruth McIntosh, Janet Morgan, Sue Stott
 Production: A1Admin Pty Ltd Design: Communique Graphics

Photos: Thanks to SU National Movements and staff members for the photos included in this edition.